

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 2 VDA 4994	
(2) Notice of receipt		(3) Delivery note 80449034						(4) Shipping date Mar 27, 2024	
(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		Supplier number 91005190		(6) Freight		(7) Receipt		Invoice	
				Paid		Unpaid		(8) Pick-Up-Sheet	
				Wagon		Forward.		(9) Date	
				Cargo		Foreign vehicle		180365024	
				Express				5013354975	
				Post		Own vehicle			
(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data		(12) Our reference Mark Schieweck		(13) Extension 488	
								(14) Order confirmation 30007580	
(19) Shipping type Schnellfracht Expr. S		Paid		Unpaid		(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark Packbahn 4	
		x						(23) Total Weight (KG) Gross 150.76	
								(24) Net 340.88 70.58	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249	
(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks	
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG Delivery Return 30007580 ISO2768mH wird nur b. Metallt.angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 0000095772 - 8.373 PC Date of manufacture: Mar 27, 2024 Batch 0000105390 - 250 PC Date of manufacture: Mar 21, 2024 4315MagnaModugno				8.623	PC	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8623 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 2 Quantità imballi: Conferma alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 29/3/24 Firma: <i>[Signature]</i>	
900074	61000024 TBA-520880					35	PC		
900075	61000312 TBA-501568	1 x 123 PC 34 x 250 PC Palette800x600mmMagnaModugno				2	PC		
900076	61000039 TBA-520922	Abdeckplatte800x600MagnaModugn				2	PC	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection		(45) Receipt		(46) Invoice verification	
Date									
Name								S. Loria	

1) Absender DT Wallstabe & Schneider Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		2) Lieferantennummer 91005190		3) Speditionsauftragsnummer		
5) Beladestelle 1010 DTWS		8) Sendungsnummer 69023		4) Nummer des Versenders beim Spediteur		
11) Auftraggeber Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN		12) Kundennummer 116034		Speditionsauftrag 		
14) Warenempfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				6) Datum 28.03.2024 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 93086 Wörth a d Donau 10) Spediteurnummer 183291 Telefon +49 8133 - 44... Fax 13) Bordero-Ladelliste		
				15) Versandvermerk für den Versandspediteur Abholung 16) Eintrefftermin 28.03.2024 17) Eintreffzeit		
18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- Gewicht (KG)	24) Brutto- Gewicht (KG)
80449034 80450141	2 2	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen Dichtungen	27,68 27,68	150,75 120,53
Summe:		4	Rauminhalt / Lademeter		Summen:	55,36 271,28
Gefährliche Güter - Einteilung			Gefährliche Güter - Etikett			
30) Frankatur CPT Bestimmungsort		31) Warenwert für Transportversicherung 8.933,13 EUR		32) Versender-Nachnahme		
33) Anlagen		34) Auftragsnummer		35) Kontierung		
		36) Transportmittel				
		37) LKW-Code				
		38) Versandart LKW		39) Abrechnungsschlüssel		
41) Empfangsbestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten Firmenstempel / Unterschrift				
Datum Uhrzeit Unterschrift		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Glitter-Pal.(GP)				
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in Ihrer jeweils neuesten Fassung		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Glitter-Pal.(GP)				
		46) Für Spediteur				
		Warenempfänger				

Lieferantennummer

Sendungsnummer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) DT Wallstabe & Schneider Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 69023 This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 93086 Wörth a d Donau DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of delivery of the goods Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays) SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L. B-808-SES BOBUT J271286/2017 ARAD, ROMANIA			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place of delivery of the goods DT Wallstabe & Schneider / 94559 Niederw DEUTSCHLAND 22.03.2024			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Kennz. und Nummern Marks and numbers	7 Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Art der Verpackung Method of packing	9 Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Statistiknummer statistical no.	11 Bruttogewicht in kg Gross weight, kg	12 Umfang in m³ Volume m³
	4 4	Palette	800x600mmMagnaMod Gesamtgewicht		271,3 271,3	3,2 3,2
Klasse Class	Ziffer Number	Buchstabe Letter	(ADR) (ADR)			
13 Anweisungen des Absender Sender's instructions			19 Zu zahlen von: To be paid by:		Absender Sender	Währung Currency
			Fracht Carriage charges			
			Ermäßigungen Reductions			
			Zwischensumme Balance			
			Zuschläge Surcharges			
			Nebengebühren Frais accessoires			
			Sonstiges Miscellaneous			
			Zu zahlende Gesamt summe Total to be paid			
14 Rückerstattung Cash on delivery						
15 Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Frei Free Unfrei Unfree X CPT Bestimmungsort			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			
21 Ausgefertigt in Established in Niederwinkling			am on 28.03.2024		24 Güter empfangen Goods received KUEHNLE & AGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) am on 29 MAR 2024	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Schnellfracht Expr. Solutions GmbH Gewerbering 4-6 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			
Benutzer Grenzübergang			24 Güter empfangen Goods received "Ricerca e riserva di"			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgelts verifica su qualità e quantità			
			frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle Sonderabmachung	Güterarten	Währung
						Frechtsatz
						Beförderungsentgelt
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes						
27 Amtl. Kennzeichen			Nutzlast in kg			
Kfz			B-808-SES			
Anhänger						
						Summe
benutzte Gen.-Nr.			☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
			V7-Z003			

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15 To be completed on the sender's responsibility
Y compris et 19+21+22 Y compris et 19+21+22
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur The space framed with heavy lines must be filled in by carrier

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditör (denumire, adresă, țară) TRASEE DE ISIC... D-34...			LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL CMR		
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresă, țară) VIA...			16. Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresă, țară) SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L. RO 07001523 J2/1286/2017 ARAD, ROMANIA		
3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods Locul de livrare a mărfii Heure d'ouverture du dépôt / warehouse opening hours			17. Transporteur successifs / Successive carriers / Operator de transport succesiv Nom / Name / Nume Adresse / Address / Adresa Pays / Country / Țară reçu et acceptation / receipt and Acceptance / Recepție și acceptare		
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Place and, date of taking over the goods Locul și data încărcării mărfii Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			18. Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezerve și observațiile operatorului de transport		
5. Documents annexes Documents attached Documente anexate			19. Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale		
6. Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul			7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete		
8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare			9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor		
10. No statistique Statistical number Număr statistic			11. Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută		
12. Cubage (m³) Volume in (m³) Volum în (m³)			13. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului		
14. Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Instrucțiuni de plată ☐ Franco / Carriage paid / Plată la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plată la destinație			20. Apayer par / To be paid by / Plată prin Prix de transport / Carriage charges / Prețul transportului Reductions / Deductions / Reduceri Solde / Balance / Sold Suppléments / Supplement charges / Taxe suplimentare Frais accessoires / Other charges / Alte taxe TOTAL		
21. Etablie a / Established in / Stabilit în le / on / data			15. Remboursement / Cash on delivery / Suma de plată		
22. Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura și stampila expeditorului Wallstabe & Schneider			23. Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura și stampila operatorului de transport SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L. RO 07001523 J2/1286/2017 ARAD, ROMANIA		
24. Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și stampila destinatarului "Ricco..."			KUEHN + NAGEL S.r.l. Via... 29 MAR 2024		

En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, a la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.